

Suscripción adelantada.

Villa . . .	mensual		\$	0.40
Campaña . .	»		»	0.50
Número suelto	»		»	0.04
Número atrasado	»		»	0.10

Administración Departamental

NUESTRAS POLICÍAS

Estamos muy lejos de tener una policia medianamente organizada.

Por repetidas veces hemos denunciado en la prensa de la capital las deficiencias que se notan en el servicio policial; hoy volvemos nuevamente á ocuparnos sobre este tópico tan interesante con un poco mas de detención.

La policía en nuestro departamento no llena las exigencias ni cumple la misión que le está encomendada por nuestra Constitución, porque su organización es en un todo pésima; el personal que las compone no está preparado para cumplir, ni en la mínima parte con sus delicados deberes inherentes á sus puestos.

Se ha tratado de formar á todo trance las policias sin mas precaución que la de tenerla, sin entrar á averiguar el Jefe *Politico*, Inspector de Policías, Subdelegados y Comisarios, si las personas que componen el personal policial son buenas, si sus antecedentes son buenos ó no. La cosa es que se *formara la policia*; que cuando menos *exista el bullo*, que si es mala y no cumple con su misión nada importa.

Las policías deben ser una garantía para los habitantes y no una eterna preocupación de amena arbitrariedad y amenaza.

Para el *enganché* de los guardias civiles, se emplea un medio que á todas luces es arbitrario.

Por ejemplo, se necesita un guardia civil. Se presenta cualquier *pelafustran* basta que lleve al cuello pañuelo celeste, ó haya *servido* en las filas de la *revolución* (de las haciendas de los pobres vecinos); por mas que tenga malos antecedentes y que sea un *ladron* ó un *haragan*, ó que haya sido perseguido per las autoridades de otros departamentos, en el acto se le da un uniforme patrio y un machete y ya tenemos un *excelente* guardia civil.

Como fácilmente se comprenderá, trae este proceder de *enganche* graves inconvenientes.

Raro y muy raro es encontrar de esta manera un individuo para guardia civil, que tenga conciencia de los deberes de tal. Y para mayor de los males la mayoría de ellos no saben leer ni escribir.

Son en su totalidad individuos de carácter indolente, educados en la *santa escuela de...* no aprecian ni dan valor á las acciones que dignifican al ciudadano culto, como debe ser todo guardia civil, miran con odio y rencor á los colorados y á los socialistas independientes.

Debido á ese mal sistema de enganche en vez de guardias civiles tenemos *fan-
tuches* de pañuelo celeste al cuello, con

chambergo en la cabeza y escarpines colorados en los pies, que se estacionan en las esquinas desempeñando casi el mismo empleo que hacen los *espantajos* que ponen los quinteros en sus granjas en el tiempo de la fruta para *asustar* los pájaros de los árboles.

La persona que no esté al corriente del *Estado Mayor* de nuestra policia, se hará un juicio erróneo creyendo que el personal de guardias civiles es *numerorísimo* por la numeración que llevan en el kepis; pero esto no es así, pues nos consta de una manera fehaciente por haber visto las listas de revista y pret que llevan es alterada; y puesto que no existen tantos guardias civiles en el pret, ademas de esto resulta que cada Comisaria tiene: 1 comisario, 1 subcomisario, 1 vigilante, 2 sargentos primeros, 2 idem segundos, 2 cabos primeros, 2 idem segundos y 14 guardias civiles, (segun el numero mas alto de kepis) y nos consta por haber visto las listas que las comisarias de este departamento no tienen mas que 1 comisario, 1 subcomisario, 1 vigilante, 1 sargento y 12 guardias civiles en la 1ª, 2ª y 8ª sección y 10 guardias civiles en las otras cinco secciones restantes.

¿Para que se necesitan tantos que manden, cuando son tan pocos los que obedecen?

Ahora pasaremos al *Reglamento General de Policías*. Pruebas que cantan claro: Dice el artículo 98 de dicho Reglamento, refiriéndose á los trajes que deben usar los guardias civiles.—*Prohibese terminantemente que ningun guardia civil use otro traje que no sea aquel que dé el gobierno.*

¡Que exactamente se cumple en nuestro departamento este artículo!

Nada mas pintoresco que los trajes que usan nuestros guardias civiles.

Unos de particular y blusa, otros de pantalón de idem y blusa, y la mayoría de ellos con *chambergos* en vez de kepls; en cuanto al calzado unos andan de *botas*, otros de *botines* y la generalidad de ellos con *chancletas*.

Con mas datos seguiremos disertando
sobre nuestras policias.

JÚPITER.

Maldonado. Marzo de 1902.

Notificación judicial

Transcribimos de *La Democracia* de Rocha la siguiente notificación judicial, por creerla de interés local:

En el juicio seguido ante este Juzgado por Don Juan V. Martinotti deduciendo terceria excluyente de dominio en los autos de la sucesion Cayetana Fernandez de Rodriguez, contra la de Juan Esturla por cobro de pesos se ha dictado la sentencia que dice asi: «Rocha, Marzo 14 de 1902. Visto este juicio de terceria de dominio deducido por Juan V. Martinotti, en el juicio ejecutivo seguido por la sucesion Cayetana Fernandez de Rodriguez, contra la de Juan Esturla; Resultando: que habiendose seguido juicio ejecutivo

«por la sucesión de D^a. O. F. de Rodriguez
«contra la de J. Esturla, y habiéndose en-
«bargado y vendido varios bienes raíces
«denunciados como de propiedad de ésta,
«antes de otorgarse la escritura, la parte
«de Martinotti se presenta iniciando ter-
«cería de dominio sobre una de las pro-
«piedades embargadas en el juicio ejecu-
«tivo; Resultando: que la parte de Martinot-
«ti, se presenta acompañando los testi-
«monios que obran de fojas 2 á 14 y soli-
«cita que se levante el embargo conde-
«nando en costas y costos á la parte eje-
«cutante; y fundándose en que esa pro-
«piedad la hubo por compra á Don Manuel
«Saiz Alvarez, el cual á su vez la hubo
«tambien por compra á la sucesión de Don
«Juan Esturla; que la sucesión Esturla
«no tenia interdicción legal alguna al
«tiempo de la venta; en que el Albacea de
«la sucesión Fernandez no tiene derecho
«para discutir la validez de los contratos
«en que se funda el dominio del tercerista;
«en que el titulo de acreedera de la su-
«cesión Fernandez de Rodriguez que invo-
«ca no lo ha provado: y en que para po-
«derse rescindir un contrato hecho en
«perjuicio de los acreedores es necesario
«que se pruebe se ha procedido con fraude
«por parte del comprador y vendedor y
«en perjuicio de los acreedores; Resul-
«tando: que la parte ejecutada fue decla-
«rada rebelde; Resultando: que la parte
«de la sucesión C. Fernandez de Rodriguez
«solicita que no se haga lugar á la terce-
«ría deducida y que se ordene la escritu-
«ración del bien vendido, condenado en
«costas y costos á la parte de Martinotti,
«fundándose en que la venta efectuada por
«la sucesión Esturla es nula, pues fué
«hecha en perjuicio de sus acreedores; que
«los herederos de Esturla no podian ven-
«der y solo ceder derechos, en tanto no
«hubieran pagado las deudas de la suce-
«sión, pues los bienes de esta son los de
«los acreedores; Considerando: que aun
«cuando la ley (Artículo 912 y siguientes
«del Código de P. Civil) no establece hasta
«que estación del juicio ejecutivo es per-
«mitido deducir las tercerías de dominio,
«es lógico suponer que pueden ser dedu-
«cidos hasta que se escriture el bien em-
«bargado, desde el momento que no hay
«limitación de la ley, ni ningún incon-
«veniente en ello, por mas que algu-
«nos tratadistas como el Dr. A. Vazquez
«Acevedo, opinan que despues de efectuado
«el remate no debe admitirse el juicio de
«tercería de dominio, fundándose en que
«despues del remate ya hay derechos ad-
«quiridos de terceros (Concordantes) y
«anotaciones del Código de P. Civil, Pag.
«122; pero teniendo presente que en nues-
«tro derecho, no basta como sucede en el
«Cód. Civil Francés, que se convenga en
«el precio y la cosa para que la venta
«quede realizada, sino que se exigen otras
«formalidades cuando se trata de venta de
«bienes raíces (Art. 1638 del Cod. Civil),
«resulta que la venta de un bien raíz no
«queda perfeccionada mientras no se haya
«otorgado ó escritura pública, por lo cual
«no hay derechos reales adquiridos por ter-
«ceros, y sí solo derechos personales que
«los postulantes pueden hacer valer aco-
«jiéndose á la facultad que les concede el
«Art. 919 del Código de Procedimiento Ci-
«vil; Considerando: que la excepción opu-
«esta por el tercerista, de falta de perso-
«nería del Albacea de la sucesión C. Fer-

«nandez de Rodriguez en el juicio ejecu-
«tivo contra la sucesión de Juan Esturla,
«es impertinente á este juicio en el cual
«el tercerista obrando como actor debe
«concretarse á sostener su derecho de
«propietario sobre el bien litigioso; y que
«ademas esa excepción ha sido resuelta en
«el juicio aludido; Considerando: que la
«parte ejecutante en su calidad de acre-
«edora de la sucesión Juan Esturla tie-
«ne derecho a impugnar los contra-
«tos efectuados en su perjuicio (Articu-
«lo 1533 Código Civil); Considerando: que
«del documento que obra agregado á fo-
«jas 374 del expediente seguido por la
«sucesión de C. F. de Rodriguez, contra
«la de Juan Esturla, resulta que don Juan
«Esturla al tiempo de su fallecimiento era
«deudor de aquella; Considerando: que
«los herederos de Juan Esturla vendieron
«parte de sus propiedades, sin haber abier-
«to la sucesión y sin haber llamado á sus
«acreedores ni pagado las deudas; Consi-
«derando: que los herederos no pueden
«disponer á título de dominio de los bie-
«nes hereditarios en tanto no se paguen
«las cargas hereditarias y si tan solo
«ceder derechos; Considerando: que en
«tanto no sean pagados los acreedores
«hereditarios, los herederos no pueden
«vender bienes que no les pertenecen, por
«estar afectados al pago de las deudas;
«debe ser equiparada á la venta de cosa
«ajena; Considerando: que en el caso pre-
«sente los acreedores no deben entablar
«la acción Pauliana (Artículo 1270 Código
«Civil) como lo pretende la parte actora,
«y por tanto no deben probar si ha habido
«fraude por parte del vendedor y com-
«prador, bastándose con que se pruebe
«que los herederos han vendido los bienes
«sin haber pagado á los acreedores here-
«ditarios; Considerando: que los herede-
«ros en tanto no satisfagan las deudas del
«causante, no pueden vender los bienes, y
«si solo ceder derechos, en cuyo caso no
«resulta inconveniente ni perjuicio para
«los acreedores, desde el momento que el
«cesionario contrae las obligaciones del
«cedente (Art. 1741 y 1742 del Código Ci-
«vil); Considerando: que los herederos
«vendiendo bienes de la sucesión sin haber
«liquidado las deudas hereditarias, venden
«una cosa ajena, y que por tanto prac-
«tican un acto nulo (Arts. 1613, 1533, 1531
«y 1536 del Código Civil); Considerando:
«que aun cuando en la escritura de venta
«que los herederos de don Juan Esturla
«otorgaron á favor de don Manuel Saiz
«Alvarez; establecian que los bienes de la
«sucesión estaban libres de gravámenes,
«lo cual haria presumir la solvencia de la
«sucesión, esto está desvirtuado por las
«ejecuciones iniciadas contra la sucesión
«como resulta de los autos agregados;
«Considerando: que no habiendo sido abier-
«ta la sucesión de don Juan Esturla no
«puede comprobarse si esta era solvente,
«pues no se practicó inventario de sus
«bienes, ni se citó á los acreedores; Consi-
«derando: que la buena fé de las partes
«contratantes no es admisible ante el he-
«cho que resulta de haber ido á la ciudad
«de Minas á otorgar la escritura de venta
«cuando los contratantes tenian su domi-
«cilio en la Villa de San Carlos, sin que es-
«te anómalo haya sido explicado, y Consi-
«derando: lo dispuesto por los Arts. 633
«del Código Civil y 466 del Código de P.
«Civil. Por estos fundamentos definitiva-

Bitter Puyastier

DE

REPUTACION UNIVERSAL

Venta en Río de la Plata 36.000 cajones al año.

Cuidado con las imitaciones y falsificaciones: los productos baratos son a menudo dañinos.

Importadores: Serà, Laborde y Cia.

MONTEVIDEO

15ep.

«mente juzgando fallo: Declarando nula la «venta efectuada por la sucesión de Don Juan Esturla a Don Manuel Saiz Alvarez «y no haciendo lugar a la tercera exclu- «sión de dominio deducida por la parte de «Martinotti y declarando de cargo de este «las costas causadas. Ejecutoriada esta «sentencia otórguese la escritura del bien «vendido, y previa tasación y pago de «costas, archívese. J. Cibils Larravide. Lo «proveyó y firmó el señor Juez Letrado «Departamental Doctor don Jaime Cibils «Larravide en la ciudad de Rocha a cator- «ce de Marzo de mil novecientos dos: doy «fe.—José M. Rivero, Actuario».

Y en razón de haberse declarado rebel- des a doña Manuela Piriz de Esturla, don Juan M. Esturla y don Ernesto Esturla, se hace esta publicación por el término de quince días, de conformidad con lo dispuesto en los art. 844 y 819 del Código de P. Civil.—Rocha, Marzo 18 de 1902.—Jose. M. Rivero, Escribano público.

BOCETO

Rogelia Barrios

*Sus ojos irradian querúbico hechizo,
Sus castas mejillas espiran candor,
Es ella una virgen que arcángel se hizo
En la hora primera de un pristino amor.*

Es Rogelia el símbolo de la mujer orien- tal: bella, candorosa y afable; no con la belleza que se impone desde el primer momento con sus galas deslumbradoras, que luego desaparecen como un fuego fá- tico ante la luz de la realidad, sino con esa hermosura arrobadora que se sorpren- de en un alma llena de virtudes, ocultas como las violetas entre sus hojas de esme- ralda; que se revela en unos ojos brillan- tes y expresivos, en un rostro niveo y tierno como el cáliz de las azucenas y los lirios; en una palabra ingenua, dulce co- mo los arrullos de la oropéndola; en un cuerpo elegante, aristocrático, lleno de gracia y de donaire; en una inteligencia vivaz y cultivada, que realza su angelical poética figura y atrae los corazones, pren- dados de su belleza celestial y encanta- dora.

Es una flor de aire delicada, hermosa é ideal, a la cual es necesario alzar los ojos para mirarla; pues no queriendo vivir co- mo las rosas y jazmines en la tierra, ha fijado su morada entre ésta y el cielo, co- mo las orquídeas y claveles.

Rogelia cuenta de 18 a 20 años, es de es- tatura regular, pelo castaño y ojos pardos. Parafraseando a Lamartine, podemos decir que en Rogelia se ha equivocado la naturaleza de envoltura, vistiendo con un cuerpo de mujer un alma de ángel.

Marcelino Correa.

San Carlos, Marzo de 1902.

Informaciones

A NUESTROS ABONADOS

Pedimoles encarecidamente a nuestros abonados, tengan la amabilidad de chan- celar sus cuentas con esta Administración a la brevedad posible, y quien tal cosa no haga dentro de breves días; nos vere- mos en la imprescindible necesidad de ponerles una Permanente con el nombre propio de los morosos suscriptores; reja- ciones de gran importancia que pensamos efectuar en el periódico, nos obligan a pedir la cancelación de lo adeudado a esta Administración.

EL ADMINISTRADOR.

San Carlos, Marzo 15 de 1902.

Las correspondencias de «La Tam- bora»—En ese periodiquín oficial de fe- cha 20 del corriente, se encuentra una correspondencia de José Ignacio, remi- tida por un titulado Corresponsal de aque- lla sección. Nos parece que el único que á hecho la expresada correspondencia á sí del escritorio del redactor del pas- quin a las cajas por donde se edita éste, que don Pedrito P. es un mal funcionario, y un taita de barrios bajos lo comprueba la farrita que le armó a don Casiano Gar- cia, corredor de la casa de los señores Cavallo Hnos. y a don Pedro Calcagno, que les dijo: que *respetando la casa donde estaban no les rompía el alma*, esta exce- na tuvo lugar en la casa del vecino don Fermín Piriz, en el Rincon de los Piriz.

Lo felicitamos—Felicitamos al señor Jefe Político y demas oficialistas, por te- ner en la prensa del Departamento un «Pepino del 902» que lo defiende a son de luengas versadas. Si la buena prenda que han traído los de la montaña departamen- tal para defensor, no sabe hacer otra cosa mas que lo que ha hecho hasta aho- ra en el pasquin de los guisos, sería muy conveniente que desde ya, y como medida preventiva, lo mandaran a dar un paseo en automovil para que refresque su mente un tanto *chiflada*.

Parece poco formal—Se nos dice que un edil de nuestra municipalidad, mani- festó en cierta casa de comercio de esta Villa, que el Secretario de la Comisión Auxiliar local, es una persona que carece de aptitudes para desempeñar el puesto que ocupa, en virtud que hasta la mas insignificante nota tienen que dictársela.

Lindo, muy lindo que se hagan estas manifestaciones que además de revelar poca formalidad en el manifestante; pone de relieve el estado del panderó.

Sujete el genio—El domingo último el cómico-fraille Porcin se presentó a la Sub- delegación, diciéndole al señor Zabaleta que un vecino respectable de esta locali- dad con varios jóvenes que se encontraban parados en una esquina, le habían grita- do... *cosas feas*... Nosotros, amigos de la verdad, nos pusimos sobre la pista para tratar de adquirir datos al respecto, y pu- dimos cerciorarnos que lo manifestado por el hombre de la zotana era incierto; que ese cinico se ha encaprichado en hacerle cuanta maldad puede a esos jóvenes, por que éstos no se prestan a seguirle la *boba- da* (sin duda alguna, será la del cuadro que tan mal del sentido lo tiene.)

Don Abdón, que sin duda es muy amigo de lo verde, pues así se lo manifestó *A Pillín!*, indudablemente habrá comido en estos días con motivo de la «Semana San- ta» mucho pasto verde, y esta es la cau- sa que el cinico fraile *ande de cólera* y no sabiendo con quien emprenderla la ha agarrado con esos jóvenes.

¿Cuando nos dejará tranquilos ese buen apóstol de Cristo!

Quando le podremos decir:

Se fué, se fué

El animal de los cuatro pies.

Abuso que debe corregirse—Cierta carrero del Departamento ha sido multado en la suma de *Tres pesos* por el revisador de «Patente de Rodados» Antonio Rodrí- guez, por no llevar consigo el conductor del expresado vehículo de carga, la patente correspondiente que se le había quedado olvidado en su casa, pero no obstante esto llevaba la chapa que constataba que el car- rero no había defraudado al fisco; el re- visador de rodados no quiso hacer caso a lo dicho por el pobre conductor y le hizo oblar la cantidad en cuestión.

Sobre este asunto llamamos la atención de la Junta a fin de que ponga coto a estos abusos que se vienen haciendo cro- nicos.

De mal en peor—«La Tambora» va de mal en peor, si cuando Andrés Mata era

su redactor, estaba mal, ahora que vino *Pepino del 902* y lo sustituyó, está pési- mamente, no se le vuelve mas que puras versadas y payasadas, si en el Departa- mento hacia falta un clown, ya lo tene- mos en el *nuevo rilator de La Tambora*.

El que quiera oír cantar a *Pepino del 92*, búsquese «La Tambora» y ya habrá logrado su gusto; una prueba de ello la tenemos en *Robos Literarios*.

Dolores en todas partes—Del «Diario del Comercio», Buenos Aires, Argentine Republic.

Recomendamos a nuestros lectores las declaraciones siguientes que dimanen del Señor Eduardo Hernandez, residente en la calle de San Martín No. 18, Chascomús, Provincia de Buenos Aires, República Ar- gentina.

«Desde Junio de 1897 estaba enfermo habiéndome pasado tres meses en cama. El principio de mis dolencias fue un fuerte dolor de cabeza nervioso que me duró mas de un mes. Luego tuve dolores en las caderas que se me extendieron por la cin- tura y la columna vertebral hasta el cuello esparciéndoseme despues por los brazos, las manos, las rodillas y las pier- nas. Tambien tuve dolores en el estómago que me impedían dormir acostado habien- do tenido que dormir sentado por espacio de un mes porque sentía menos ese dolor cuando permanecía sentado. Mas tarde se me hincharon las conyunturas de las ma- nos y siempre sentía dolor. Hice uso de muchos medicamentos sin obtener bene- ficio. Por consejo tomé las Pildoras Rosa- das del Dr. Williams las que me han pues- to completamente bien. Ya no siento abso- lutamente nada de estos males como me afligian.

(Firmado) EDUARDO HERNANDEZ.

Las Pildoras Rosadas del Dr. Williams son las mas populares en todos los países donde han sido introducidas. Purifican y enriquecen la sangre, restablecen los nervios y curan la parálisis parcial, baile de san Vito, neuralgia, reumas, nerviosi- dad, dolor de cabeza nervioso, palpitación del corazón, anemia y palidez, frialdad de manos y pies, irregularidades en las fun- ciones mensuales de las mujeres y la de- bilidad en ambos sexos.

Son inmejorables para las enfermeda- des de los hombres causadas por indiscre- ciones de la juventud, exceso de trabajo ó estudio, etc.

Hay muy pocas boticas donde no se ven- dan las Pildoras Rosadas del Dr. Williams.

Cualquiera persona que tenga dificultad en adquirirlas debe dirigirse a la casa Dr. Williams Medicine Co., de Schenectady, N. Y., Estados Unidos, y se le dirá donde puede comprarlas. La misma casa cuenta con un departamento médico para atender gratuitamente a las consultas de los pa- cientes donde quiera que se encuentren.

Emulsión de Scott—Las ventajas de la *Emulsión de Scott* sobre el aceite de de Bacalao Simple son incuestionables.

Montevideo, Julio 4 de 1894.

La «Emulsión de Scott» que he tenido ocasión de usar en mi clinica particular asi como las que he dirigido de la Socie- dad Hahnemanniana Uruguya, me ha dado un resultado satisfactorio en todos aquellos casos en que esté indicado el aceite de higado de bacalao, sin notar ninguna de sus desagradables desventajas.

DR. R. VALDEZ GARCIA.

Que se le lave la cara—Es muy la- mentable el espectáculo que a nuestra vista ofrece el frente que da a la Plaza 25 de Mayo, de la Iglesia Parroquial.

La Comisión Auxiliar E. Administrativa de ésta Villa, debe ordenar que se le lave la cara a nuestra Iglesia, que buena fal- ta le hace.

Esperamos que nuestros ediles, tengan presente esta advertencia.

¿Seguiremos sobre este importante tó- pico?

El triunfo es nuestro—Con gran an- terioridad y en el número 74 de este pe- riódico manifestábamos que el futuro Juez de Paz de esta Villa lo sería el joven Nar- ciso Borges, y no temíamos equivocarnos en lo mas mínimo, pues nuestros infor- mes fueron adquiridos de fuentes insos- pechables y que por lo tanto no admitian dudas.

Era ya tiempo que la plancha de plomo que pesaba sobre los habitantes de esta localidad se fuera al suelo. El señor Mo- reno muchas injusticias cometió en el tiempo de su reinado judicial, nuestro dig- no Juez Letrado Departamental Dr. Manuel B. Tardáguila ha tomado en cuenta nues- tras justas quejas.

Esta vez el triunfo ha sido nuestro.

De los demás jueces de paz reciente- mente electos podemos asegurar por el momento a nuestros lectores, que hay de todo como en botica: don Marcos Sosa, es una persona analfabeta por completo; tan- to es que no sabe poner su nombre y es- criba «Marlos Sosa», y es a la vez un in- dividuo servil al Comisario Paez; Leoncio Barrios id., id. de id.; Salvador Montero, dicen que no es mala persona pero es del Departamento de Minas; Guillermo Terra, es un ilustre desconocido; Cayetano Cur- bello y Alfredo Fajardo son muy buenas personas, por lo que felicitamos a los ve- cinos de Pan de Azúcar y Valle del Aiguá; Silverio Acosta y Viera, dicen que no aceptará el puesto a que ha sido desig- nado.

Con la detención que el caso lo requiera nos ocuparemos de los nuevos jueces de paz.

Un bueno que cáe—Lamentamos sobre manera, que el señor Juez de Paz de Ma- taojo, señor Angel Gonzalez, no haya re- sultado electo nuevamente Juez de aque- lla importante sección del Departamento, puesto que sus convecinos veían en él una autoridad modelo, que jamás y en toda su época de su administración judicial dió la mas mínima queja para que su noble y recto proceder fuera tachado en algo.

Lamentamos muy de veras la separación de un Juez modelo, de rectitud y honradez acrisolada, como lo era el señor Gonzalez; y mucho más lo sentimos porque la per- sona que lo viene a sustituir es un *ilustre extranjero* para la sección de Matajojo, pues el nuevo judicial pertenece al De- partamento de Minas.

Es poco edificante—Esperamos que el señor comisario de Salubridad, haga desa- parecer ese cuadro poco edificante de que los aguadores estén sacando agua de donde lavan las lavanderas.

Esto ha llegado a nuestro conocimiento y nosotros damos tambien traslado a la Comisión Auxiliar por si quieren dignar- se ordenar desaparezcan esas cosas.

Vacas y caballos—No está muy bien eso de que anden pastando por las calles de nuestra población animales sueltos.

Abundan mas por la noche. Damos tras- lado a la policía.

El sanatoria del doctor Poney—Se ha trasladado a la calle Cuareim núm. 86, es- quina Uruguay — Montevideo.

Agradecemos—La Redacción de EL IN- DEPENDIENTE agradece al señor L. Monte- dónico, propietario de la fábrica de taba- cos «La Argentina», establecida en Monte- video, Avenida Goes num. 31, la hermosa Oleografía-reclame sobre los cigarrillos «Nikel» con que nos ha favorecido y que tanta fama han adquirido entre los fuma- dores.

Y la ordenanza sobre cercos y ve- redas?—¿Quando piensa hacer cumplir la Junta E. Administrativa la ordenanza mu- nicipal sobre cercos y veredas?

Hasta cuando duraran las compadradas y consideraciones?

Si quiera sea por respecto a las disposi- ciones, haced cumplir esa ordenanza.

Si entendeis que ella es mala derogadla, de lo contrario obligad su cumplimiento, *catga quien catga y pese a quien pese*.

Las ordenanzas se dictan para hacer-

¿Ha Oído Ud. Hablar de Ella?

Seguramente que no es la primera vez que oye Ud. decir EMULSION de SCOTT, pero quizás tenga una idea vaga y errónea que es aceite de hígado de bacalao con su mal olor y sabor y demás repugnantes característicos. Es, en efecto, aceite de hígado de bacalao, el más puro y el mejor del mundo, pero convertido en una emulsión tan grata al paladar, que todos pueden tomarla. A los niños les gusta, y piden más.

LA EMULSION DE SCOTT

se parece á la leche, y nutre el cuerpo demacrado del niño, el adolescente y el adulto, mejor que la misma leche ó cualquier otro alimento. Andan por esos mundos de Dios muchas "imitaciones" que pretenden ser "tan buenas como" la Emulsión de Scott, reconociéndola así como modelo digno de emulación; pero esas pretensiones son infundadas. La experiencia de 25 años ha demostrado que la Emulsión de Scott es inimitable.

Los hipofosfitos combinados con el aceite de hígado de bacalao redoblan su eficacia, siendo así que tonifican el sistema nervioso y dan fuerza á todo el organismo.

SCOTT & BOWNE, Químicos, New York.

Rehúsen las imitaciones y las "preparaciones sin sabor" y "vinos" llamados "preparaciones de aceite de hígado de bacalao" pero que no lo contienen.

las cumplir y cuando no se tiene suficiente energía para afrontar responsabilidades se deja el puesto á otros que estén dispuestos á sobrellevarlas.

Si quereis mas claro...

Rumores edilicios—Nos asegura un vecino de la «Plaza 19 de Abril», que desde que se arregló esa plaza no se le ha carpido el *pasto*, como Dios manda, llegando el descuido de nuestros ediles, hasta dejar perder los arbolitos que vejetaban con exhuberancia y lozanía.

Convendría se averiguara esto, por lo que pueda haber de verdad.

Doctor Roman Bergalli; MÉDICO-CIRUJANO: tiene su consultorio en esta Villa, calle Ituzaingó esquina Treinta y Tres, casa de don Armando Rodríguez.

Doctor José del Peso; MÉDICO-CIRUJANO: tiene su consultorio en esta Villa, calle 25 de Agosto, casa de don Rodolfo Gimeno.

AVISOS

María POR 50 Centavos Oro Americano

Le enviaremos a Ud. libro de gastos, uno de nuestros HERMOSOS PRENDIDORES "AMERICANOS" DE ALAMBRE DE ORO, nuestro famoso artista americano en alambre de oro, hecho de una sola pieza fuerte de alambre de oro y la cual garantizamos por espacio de diez años. Ofrecemos este hermoso prendedor por menos de la mitad de su precio con el objeto de introducir nuestros anillos, prendedores y novedades de joyería en su país. Nos puede enviar el equivalente de 50 centavos en oro americano, en billetes de banco de su país (60 giro postal) que montan a la suma de 50 cts. Uruguayos. Pídanse Catálogo.

Dirección: SHELL NOVELTY COMPANY, 200 Broadway, New York, E. U. de A.



¿ESTÁ UD. SORDO??
Toda clase de sordera y personas que no oigan bien, son curables por medio de nuestra nueva invención; solamente los que hayan nacido sordo son incurables. Los ruidos en las orejas cesan inmediatamente. Escribanos pormenores sobre su caso. Cada persona puede curarse por sí misma en su casa, con muy poco gasto.

International Aural Clinic, 696 La Salle Ave. CHICAGO, ILL.

Al comercio

Y AL PÚBLICO EN GENERAL

De común acuerdo y por contrato celebrado con fecha primero de Marzo corriente, el señor Amaranto B. Torres vendió á don Emilio Sánchez, las existencias en mercaderías, muebles, útiles y demás enseres pertenecientes al «Hotel Oriental» de su propiedad, quedando, por consiguiente, el activo á cargo del comprador señor Sánchez y el pasivo de la casa á cargo del señor Torres.

San Carlos, Marzo 15 de 1902.

Amaranto B. Torres.

Emilio Sánchez.

Carlos Amorin

Se ocupa de la tramitación de toda clase de asuntos judiciales, municipales y administrativos.

Se encarga también de balancear casas de comercio, cobranzas de cuentas, etc.

Calle de Treinta y Tres esq. Maldonado
San Carlos

SE ALQUILA

Se alquila la espaciosa casa donde establecido el Colegio Católico Doctor Soler, con la cochera, galpones y pesebres perteneciente á la misma casa; mas se vende ó se alquila un carruaje con arreos y dos mudas de caballos todos en buen estado.

Para tratar con su propietario el señor Félix Cáceres, calle Rocha y 18 de Julio. m.51 m.

El porvenir de San Carlos

VENTA DE SOLARES

Precios ventajosos y títulos definitivos

Participo al público que habiendo deslindado y amanzanado con aprobación municipal, unos terrenos de mi propiedad, tengo para vender mas de cien solares ubicados en la mejor posición que San Carlos ofrece, de presente y de porvenir, es decir, en la prolongación de la calle 18 de Julio, que es la primera de la Villa, por su importancia y el camino que conduce al Paso del Molino, en cuyos terrenos se ha comenzado á construir el Hospital de San Carlos, debido á generosas donaciones del ciudadano Jacinto M. Alvariza.

Todos los solares tienen sus respectivos mojones y hallanse numerados en el plano que á disposición de los interesados se encuentra en las oficinas de la Comisión Auxiliar.

Los solares se venden libres de todo gasto, dándose á los compradores título perfecto.

Los que interesen pueden dirigirse al que suscribe en la ciudad de Rocha, determinando con arreglo al plano los solares que pretenden comprar.

San Carlos, Diciembre 5 de 1901

Hector Lorenzo y Lotada.

LA ACUMULATIVA

SOCIEDAD ANONIMA MUTUA DE AHORROS

Autorizada por decreto del Superior Gobierno fecha 15 de Junio de 1899

Capital pesos 1.000.000

Calle Maipú Núm. 200 esquina Cangallo -- Buenos Aires

Emite títulos de acumulación de \$ 500 moneda nacional cada uno. El comprador de un título abonará por una sola vez, \$ 200 por derecho de inscripción y erogará en los primeros diez días de cada mes 40 centésimos.

Agente General en la República O. del Uruguay: JOSÉ M. AGUIRRE

Agencia Ituzaingó 145 esquina Rincón—MONTEVIDEO

Fluido de Creolina

Aconsejado por la ciencia moderna como el mejor antiséptico; no es venenoso y no mancha la lana. Desinfecta á los animales y los preserva de enfermedades con agiosos.

Con gran éxito se está usando la Creolina en esta República y la Argentina contra la Tristeza en el ganado vacuno y lanar, como también contra la fiebre y enfermedades del hígado de las ovejas.

Ademas presta grandes servicios en toda clase de curaciones veterinarias.

Ungüento de Creolina

Remedio insuperable para curar rápidamente toda clase de herida, tumores, bicheras, manquera, tajos de la esquila, etc., etc.

Jabón de Creolina

Es el remedio higiénico mas necesario, cura las enfermedades de la piel, granos, caspa, etc., hermosea y suaviza el cutis.

Exijase siempre nuestra marca registrada LA BUENA ESTRELLA para evitar falsificaciones y engaños.

Se vende en todas partes y por mayor en la Fabrica, calle Isla de Flores 227—Montevideo. Prospectos se remiten gratis.



Banco de la República O. del Uruguay

Sucursal Maldonado

Local: calle Florida esq. Sarandí

Plaza San Fernando

OPERACIONES

Cuentas corrientes—Por saldos á favor del Banco, se cobrará el 10 % anual. Por saldos á cargo del mismo se abonará el 2 % anual.

Cuentas corrientes a plata—Se abren sin abonar interés alguno, devolviendo los depósitos en la misma especie.

Descuentos—Sobre vales de hacendados y agricultores, sobre vales hasta 6 meses de plazo y sobre conformes ó vales con dos firmas, todos ellos con amortización ó sin ella, el interés variará entre el 8 y el 10 % anual.

Préstamos hipotecarios—Estos se efectuarán solamente sobre tierras de labranza ó campos de pastoreo; cobrándose el interés de 9 % anual, con amortizaciones anuales de 20 á 25 %, por sumas no mayores de 2.000 \$.

Giros—Esta Sucursal expide giros á la vista, á plazo y por telégrafo sobre Montevideo y demás departamentos de la República á un tipo sumamente módico.

También expide letras sobre la República Argentina, España, Italia, etc., etc.

Se encarga de cobro de giros sobre cualquier punto de esta República ó de la Argentina mediante una módica comisión.

Curaciones—Presta dinero sobre valores cotizables en bolsa.

Caja de ahorros—Se abona el 3 % anual por cantidades no mayores de \$ 500 ni menores de 10 pesos.

Depósitos a plazos fijos—Por los 3 meses se abona el 3 % anual. Por los 6 meses el 4 %. Por plazos mayores ó menores será convencional.

Depósitos a premios—A 30 días ó más se abona el 3 % anual con aviso previo de 10 días para poder retirar los fondos.

Para mas informes, acudir todos los días hábiles a esta Oficina á toda hora.

Maldonado, Junio 30 de 1899—JUAN GORRERO, gerente.

Chacra en venta

Se vende la chacra de la sucesión de don José Domingo Araujo, situada de este lado del Paso de Guerrero, á 4 ó 5 cuadras de la plaza principal de esta Villa, de 100 metros cuadrados. Para tratar con don Francisco Ortiz en Maldonado.

1.000 cuerdas de campo

Se desean comprar 1.000 cuerdas de campo para pastoreo en este departamento.

Para tratar en esta Villa con el señor Edmundo Lamaison y Cia., calle 18 de Julio esquina Maldonado. e.lvlf.

200 Ovejas

Merinas finas, clase buena

Se venden 200 ovejas merinas finas, clase buena. Para tratar en el Distrito de los Ceibos con el señor Antonio Barberena. M.12 v.12e.

Enfermós

CRONICOS-DESHAU. IADOS

Medicamento milagroso de resultados sorprendentes, Base Pasteur y Kock. Curación de tisis, cancer, estómago, diabetes asma, hidropesía, impotencia, anemia, reumatismo, parálisis, abesidad, vega, hígado, riñones, intestinos, sífilis, viruela, menstruación fiebres en general, aneurisma, estreñimiento, enfermedades venereas, microbecidas nerviosas y de la sangre. Exito colosal. «Especifico St. Jean d'Acre. Precio: \$ 1.20. Depósito exclusivo «Stock de Comercio», calle Piedras 145. Montevideo. f.15perm.

Fotografía Carolina

DE

FRANCISCO RODRIGUEZ SILVA

Participo al público que habiendo abierto mi estudio fotográfico en el local que ocupa el señor E. Lamaison y Cia., ofrezco mis servicios profesionales, contando para el efecto con materiales finos y de última novedad.

También hago saber al público que los días nublados garanto mas el trabajo.

Se va á domicilio á campaña y á las casas de familia que lo soliciten en la Villa.

Calle 18 de Julio esquina Maldonado

Casa de la sucesión Coello—San Carlos f.22 perm

Oficina de Contrastes

DE

Pesas y medidas del Departamento calle Treinta y Tres núm. 168 San Carlos

Confiterías y café

De Piriz y Bondanza, calle Ituzaingó esquina Treinta y Tres.

ROJO Y BLANCO

En esta imprenta se reciben suscripciones á esta interesante publicación.

Grandes y pequeños . . .

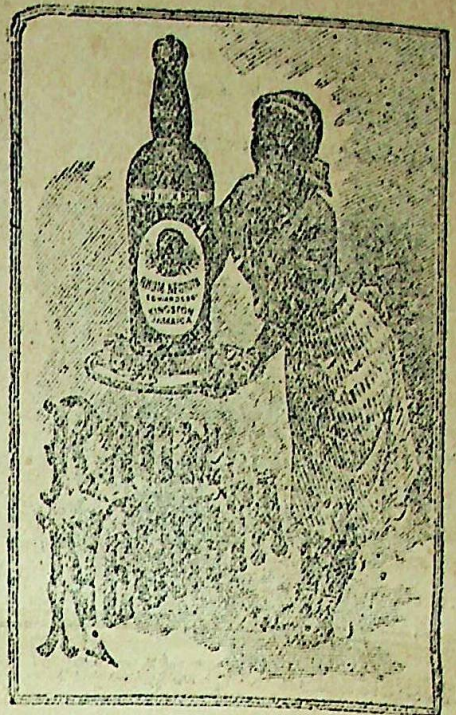
Todos deben tomar la Emulsión de Scott, especialmente los pequeños. Muchos sufren por no recibir la grasa suficiente de los alimentos ordinarios. Todos ellos están expuestos á la anemia y al raquitismo. La Emulsión de Scott contiene aceite de hígado de bacalao que enriquece la sangre, é hipofosfitos de cal y de sosa, tónicos excelentes para el cerebro, los nervios y sistema óseo. La combinación de esos elementos, tal como se encuentran en este remedio-alimento por excelencia, forma el mejor reconstituyente que se puede obtener, y por consiguiente es insuperable para combatir el raquitismo. Crea carnes, purifica la sangre, tonifica los nervios y rejuvenece el sistema entero. Las impurezas de la sangre desaparecen cuando se usa la Emulsión de Scott, y el cuerpo se coloca en tal estado de vigor y salud que desafía las enfermedades.

No solamente debieran las madres tomar la Emulsión de Scott y darla á sus hijos con regularidad, sino hacer que las nodrizas también la tomen.

La Emulsión de Scott es un remedio de que se puede depender para que los niños anémicos y raquíticos se conviertan en fuertes, rosados y rollizos.

Hay que tener cautela con las imitaciones y falsificaciones. Desconfíese igualmente de las "preparaciones" y "vinos" llamados de aceite de hígado de bacalao pero que no lo contienen. La legítima lleva la etiqueta del hombre con el bacalao á cuestas pegada al envoltorio.

De venta en las Droguerías y Farmacias. **SCOTT & BOWNE, QUIMICOS, NUEVA YORK.**



INSTITUTO MODERNO

Calle Colonia 527, esquina Yaro

Centro de Enseñanza Primaria y Superior

Instrucción sólida empleando los procedimientos y sistemas mas adelantados de la moderna pedagogía.

En la educación intelectual se dará preferencia á las materias de mas provecho para el porvenir de los niños, como ser, Lectura, Gramática, Composición, Escritura (Ortografía y Caligrafía) y Aritmética.

Para mejor conveniencia de las familias y adelanto de los educandos, el horario de las clases generales se dividirá en dos periodos, uno de mañana y otro de tarde.

Los alumnos podrán permanecer en el Establecimiento todo el tiempo que deseen sus padres.

Funcionará una clase nocturna para adultos en la que se enseñara Lectura, Escritura y Cálculo; y otra en la que se dará instrucción de Contabilidad y Teneduría de Libros.

La clase especial, para parvulitos (niños de 5, 6 y 7 años) será dirigida por la maestra Concepción A. de Requeséns.

La clase superior será desempeñada por el Director.

Profesores—Doctor don Faustino S. Laso—Bachiller Don Leovigildo Camacho—Escribano y Contador don Rafael Marasco—Artista Pintor don Leopoldo Berzani—Maestro don Emilio Requeséns—Maestra doña Concepción A. de Requeséns.

En este cuadro de profesores, no figuran ni títulos ni personas imaginarias.

Para mas datos en la Secretaria del Instituto.

Admite Externos, Pupilos y Medios Pupilos.

Ojo

Pongo en conocimiento de mi clientela y del público que, con el objeto de corresponder á su respectiva y valiosa protección, he resuelto vender un surtido de maquinas de coser del sistema SINGER, VICTORIA, NEW HOME y otras, á pagar plazos mensuales.

Ricos y pobres, estos últimos con mas motivo, no deben despreciar la magnífica oportunidad.

Manuel Muñoz.



JOSE ALBERTI

Pintor de carruajes y todo lo que se relacione al ramo. Precios sin competencia. 18 de Julio esquina Santa Teresa. San Carlos.

Buenos libros

Ponemos en conocimiento de los señores maestros, de los estudiantes y de todos los amantes de la buena lectura, que hemos sido nombrado Agente de la Librería de Dornaleche y Reyes como así mismo de «Rojo y Blanco».

Atendemos cualquier pedido que se nos haga, garantizando que los encargos vendrán sin demora de tiempo.

Los textos los daremos por precio que se venden en aquella importante librería.

Existen en nuestro poder algunos libros de estudios, por autores reputados como Figueira, Araújo, Vázquez Ceres, etc.

La «Raza de Cain», el novelista uruguayo Carlos Reyies; «Conferencia sobre Garibaldi» por el elocuente orador Pedro Manini Rios, dada en el Club Colorado Libertad.

Herrería

Herrería y aserradero del Gallo de don Pedro Agorrod; San Carlos. En esta acreditada casa se hacen composturas en maquinas de coser, armas de fuego, etc., etc., y toda clase de trabajos pertenecientes á ambos ramos.

Modicidad en los precios.

JUAN FIGUERIDO RODRIGUEZ

Agente de EL INDEPENDIENTE en Montevideo. Corresponsal y representante administrativo de las principales publicaciones del interior de la República, de la Argentina, y del Brasil.—Calle Florida número 144.

INDICADOR

Médicos

CASIMIRO SOLER Y TRILLA, Médico cirujano y partero; especialista en las enfermedades de señoras y niños. San Carlos.

Farmacías

RAFAEL URBIN, calle 25 de Agosto esquina Sarandí.

Escribanías

De Federico de Medina. Maldonado.

Procuradores

Avelino Rodriguez, procurador y comisionista, escritorio calle 25 de Agosto esquina de Ituzaingó.

Eustaquio B. Curbeo, procurador. San Carlos.

Relojerías, Platerías y Joyerías

MANUEL MUÑOZ. Esta acreditada casa cuenta con un surtido variado de alhajas, relojes, diamantes y artículos de metal blanco plateado de primera calidad, apropiados como para regalos. Se encarga de la confección de joyas y compostura de todas clases. Precios sin competencia. Calle Treinta y Tres n.º 94, frente al Hotel de Messano; San Carlos.

Sastrerías

SASTRERIA ESPAÑOLA de José Ramallo, calle 25 de Agosto. Precios módicos.

SASTRERIA URUGUAYA, de Pedro Garibaldi. Calle Sarandí 89. San Carlos.

SASTRERIA AMENDOLA, Calle Sarandí número 92; plazá 25 de Mayo; San Carlos.

SASTRERIA de Leopoldo Audiffred, calle 18 de Julio esquina Ituzaingó. San Carlos.

Almacenes tiendas y barracas

CAVALLO Hnos., Calle 18 de Julio esquina Pan de Azúcar. San Carlos.

De Cavallo Hnos., calle Sarandí esquina Ituzaingó. Maldonado.

Almacenes tiendas y ferreterías

Almacén, tienda y ferretería de Mateo Figoli, calle 18 de Julio esquina Reconquista.

De Mamerto Bonilla, Las Cañas.

De Ramon Diaz. Maldonado.

De Cándido N. Cal. Marmarajá, departamento de Minas.

DE ORDOQUI Y ANFUSO, calle Sarandí números 72 y 74. San Carlos.

LA CONFIANZA Tienda, almacén, ferretería, talabartería, zapatería y ropería de Chiapparro hermanos; calle Sarandí esquina 25 de Agosto; San Carlos.

De Santiago Moreno, Sauce, departamento de Maldonado. Tienda, talabartería, ferretería y almacén.

De Perez y Robsina, Guardia Vieja. Tienda, ferretería y almacén. Surtido completo en los mismos ramos.

De Ramon Garcia, Matajo de Maldonado. Tienda, almacén y Ferretería.

Almacenes

DE SEBASTIAN ROSELLÓ, San Carlos. DE PEDRO F. PLADA, especialidad en comestibles y bebidas. San Carlos.

Almacén de Sebastian Castro, especialidad en comestibles y bebidas, calle Ancha esquina de Rocha. San Carlos.

Almacén de Matias Silvera (hijo), en esta casa encontrarán un variado surtido en comestibles y bebidas. San Carlos.

Hoteles

Hotel Oriental de Emilio Sanchez. Gerente: Arturo Abetón.

«Hotel Oriental», calle 18 de Julio frente á la peluquería del señor Justo Simbrelo. Habiendo adquirido dicho hotel desde el corriente mes de Marzo é introducido modificaciones de relativa importancia, me permiten asegurar, queda á la altura de los mejores en su género. Cuenta con especiales comodidades para hombres y familias.

Se admiten pensionistas y se llevan viandas á domicilio.

En el establecimiento existen buenas y cómodas caballerizas, cuenta tambien con un personal idóneo é inteligente.

«Confitería y Hotel del Buen Trato» de Francisco Messano y Vicente Delcore.

Se admiten pensionistas y se llevan viandas á domicilio. Cuartos especiales para familias y caballeros.

Hay buenas comodidades para caballos y carruajes.

Panaderías

«Panadería del Aseo, de José Fernandez, calle Maldonado entre 18 de Julio y 4 de Octubre, San Carlos. Esta casa hace reparto de mañana y de tarde: todos los domingos y miercoles pan de leche y pan dulce, los sábados galletas de chocolate y todos los días panqueques y biscochos.

De Ventura Stuart y Cia. «La Independencia», pan y biscochos de 1ª calle Treinta y Tres, antigua panadería de Jorge.

Zapaterías



DE ALFONSO GRIECO, calle Sarandí. Especialidad en calzado sobre medida.



Zapatería de Victor Urbin, calle Maldonado n.º 110. Esta acreditada y antigua casa ha recibido recientemente un gran surtido de calzado de todas clases, como así mismo gran cantidad de buenos materiales, á precios sin competencia.

Fondas

«Fonda del Pino» de Davérède y Barla, sucesores de Alberto Barla; calle 18 de Julio n.º 158, Maldonado. Casa especial en comidas, comodidad para pasajeros, servicio esmerado y prontitud. PRECIOS REDUCIDOS. La casa cuenta con espléndidas comodidades para caballos, como no se encuentra en ninguna parte.

De Domingo Campana, especialidad en las comidas, precios módicos, se llevan viandas á domicilio.

Mueblerías y carpinterías

Carpintería y Mueblería de Faustino Nocetti, la casa se encarga de todo trabajo concerniente al ramo, calle Sarandí esquina 25 de Agosto.

Taller de obra blanca y servicio funebre de Antonio Nocetti. Esta casa cuenta con un variado surtido de muebles. Calle 18 de Julio 111 al 117.

LA ECONOMICA, carpintería, mueblería y servicio funebre de Juan Risso, calle 33, entre Solís y Carapé, esta casa se encarga de toda clase de trabajos pertenecientes al ramo, lo mismo en composturas como en pinturas y trabajos nuevos á precios sin competencia, trabajos sólidos y esmerados. Ver para creer y desengañarse.

Peluquerías

Peluquería y perfumería «Del Progreso» de Justo Simbrelo, Calle 18 de Julio, frente al Hotel Oriental del señor Emilio Sanchez. En esta casa encontrarán un variado surtido en artículos de hombre como ser: sombreros, camisas, pañuelos, corbatas, paraguas, calcetines, etc., etc.

Peluquería «Artística» de Isabelino J. Gadea, calle 25 de Agosto esquina Sarandí, frente á la Botica «Carolina» del señor R. Urbin.

Fortunato Olivari, servicio esmerado prontitud y aseo.

Barbería de Arsenio Chestaro, especialidad en perfumerías, servicio esmerado, prontitud y esmero.

Barbería del Progreso de German Guadana, calle 18 de Julio. San Carlos.

Carpinterías con Fragua

De Angel Cuadrado; antigua casa de don Fernando Elichiribehety. En esta casa se hace toda clase de trabajos concernientes al ramo á precios módicos.

No olvidarse que esta es la casa que trabaja en el ramo indicado mas barato.